II

(Neleģislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS REGULA (ES) 2019/343

(2019. gada 28. februāris),

ar ko attiecībā uz noteiktu nepatentētu aprakstu izmantošanu piešķir atkāpes no 1. panta 3. punkta Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1924/2006 par uzturvērtības un veselīguma norādēm uz pārtikas produktiem

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 1924/2006 par uzturvērtības un veselīguma norādēm uz pārtikas produktiem ([1]) un jo īpaši tās 1. panta 4. punktu,

tā kā:

(1) No Regulas (EK) Nr. 1924/2006 izriet, ka ikviena tāda norāde uz pārtikas produkta, kas pauž, liek domāt vai netieši norāda, ka kādai pārtikas produktu kategorijai, pārtikas produktam vai kādai tā sastāvdaļai ir saikne ar veselību, ir uzskatāma par veselīguma norādi, tādēļ tai jāatbilst minētajai regulai.

(2) Regulas (EK) Nr. 1924/2006 1. panta 4. punkts paredz iespējamu atkāpi no noteikumiem, kuru piemērošana izriet no minētās regulas 1. panta 3. punkta, attiecībā uz nepatentētiem aprakstiem (nosaukumiem), kas tradicionāli lietoti, lai apzīmētu kādu pārtikas produktu vai dzērienu klases īpatnējību, kura var likt domāt par ietekmi uz cilvēka veselību.

(3) Pārtikas apritē iesaistītie uzņēmumi pieteikumus par terminiem, kurus paredzēts izmantot nepatentētiem aprakstiem, var iesniegt saņēmējas dalībvalsts kompetentajai iestādei.

(4) No Komisijas Regulas (ES) Nr. 907/2013 ([2]), ar ko paredz noteikumus attiecībā uz pieteikumiem par nepatentētu aprakstu (nosaukumu) izmantošanu, izriet, ka Komisijai un visām dalībvalstīm būtu jānosūta derīgs pieteikums; dalībvalstīm, uz kurām pieteikums attiecas, par to jāsniedz atzinums Komisijai.

(5) Saņēmusi derīgu pieteikumu un attiecīgo dalībvalstu atzinumus, Komisija uz Regulas (EK) Nr. 1924/2006 1. panta 4. punkta pamata var sākt nepatentētā apraksta apstiprināšanas procedūru.

(6) 2015. gada 13. aprīlī Austrijas kompetentā iestāde Komisijai iesniedza Austrijas Pārtikas nozares asociācijas pieteikumu uz terminu "Hustenbonbon" un "Hustenstopper" izmantošanu par nepatentētiem aprakstiem Austrijā; pieteikums tika iesniegts uz Regulas (EK) Nr. 1924/2006 1. panta 4. punkta pamata.

(7) 2015. gada 13. aprīlī Austrijas kompetentā iestāde Komisijai iesniedza uzņēmuma *Drapal GmbH* pieteikumu uz termina "Hustenzuckerl" izmantošanu par nepatentētu aprakstu Austrijā; pieteikums tika iesniegts uz Regulas (EK) Nr. 1924/2006 1. panta 4. punkta pamata.

([1]) OV L 404, 30.12.2006., 9. lpp.
([2]) Komisijas 2013. gada 20. septembra Regula (ES) Nr. 907/2013, ar ko paredz noteikumus attiecībā uz pieteikumiem par nepatentētu aprakstu (nosaukumu) izmantošanu (OV L 251, 21.9.2013., 7. lpp.).

(8) 2015. gada 19. maijā Vācijas kompetentā iestāde Komisijai iesniedza Vācijas Saldumu ražotāju asociācijas pieteikumu uz termina "Brust-Caramellen" izmantošanu par nepatentētu aprakstu Vācijā un Austrijā; pieteikums tika iesniegts uz Regulas (EK) Nr. 1924/2006 1. panta 4. punkta pamata.

(9) 2015. gada 29. maijā Vācijas kompetentā iestāde Komisijai iesniedza uzņēmuma *SOLDAN Holding + Bonbonspezialitäten GmbH* un Vācijas Saldumu ražotāju asociācijas pieteikumu uz termina "Hustenmischung" izmantošanu par nepatentētu aprakstu Vācijā; pieteikums tika iesniegts uz Regulas (EK) Nr. 1924/2006 1. panta 4. punkta pamata.

(10) 2015. gada 8. jūnijā Vācijas kompetentā iestāde Komisijai iesniedza uzņēmuma *SOLDAN Holding + Bonbonspezialitäten GmbH* pieteikumu uz termina "Hustenperle" izmantošanu par nepatentētu aprakstu Vācijā; pieteikums tika iesniegts uz Regulas (EK) Nr. 1924/2006 1. panta 4. punkta pamata.

(11) 2015. gada 18. jūnijā Vācijas kompetentā iestāde Komisijai iesniedza divus *SOLDAN Holding + Bonbonspezialitäten GmbH* un Vācijas Saldumu ražotāju asociācijas pieteikumus uz terminu "Halsbonbon" and "keelpastille" izmantošanu par nepatentētiem aprakstiem Vācijā ("Halsbonbon") un Nīderlandē ("keelpastille"); pieteikumi tika iesniegti uz Regulas (EK) Nr. 1924/2006 1. panta 4. punkta pamata.

(12) 2015. gada 18. novembrī Vācijas kompetentā iestāde Komisijai iesniedza trīs SOLDAN Holding + Bonbonspezialitäten GmbH, Josef Mack GmbH & Co. KG un Vācijas Saldumu ražotāju asociācijas pieteikumus uz terminu "Hustenbonbon", "hoestbonbon", "rebucados para a tosse", un "cough drops" izmantošanu par nepatentētiem aprakstiem Vācijā un Austrijā ("Hustenbonbon"), Nīderlandē ("hoestbonbon"), Portugālē ("rebucados para a tosse") un Apvienotajā Karalistē ("cough drops"); pieteikumi tika iesniegti uz Regulas (EK) Nr. 1924/2006 1. panta 4. punkta pamata.

(13) Austrijas un Vācijas kompetentās iestādes pieteikumus darīja pieejamus visām pārējām dalībvalstīm. Attiecīgo dalībvalstu kompetentās iestādes par šiem pieteikumiem Komisijai sniedza savus atzinumus.

(14) Termini "Hustenbonbon", "Hustenstopper", "Hustenzuckerl", "Brust-Caramellen", "Hustenmischung", "Hustenperle", "Halsbonbon", "keelpastille", "hoestbonbon", "rebuçados para a tosse" un "cough drops" ir Regulas (EK) Nr. 1924/2006 tvērumā, jo var likt domāt par saikni starp pārtikas produktiem, kas apzīmēti ar šiem terminiem, un veselību.

(15) Tomēr ir sniegti pierādījumi, ka šie termini Vācijā un Austrijā ("Hustenbonbon", "Brust-Caramellen"), Vācijā ("Halsbonbon", "Hustenmischung" un "Hustenperle"), Austrijā ("Hustenstopper" un "Hustenzuckerl"), Nīderlandē (keelpastille" un "hoestbonbon"), Portugālē ("rebuçados para a tosse") un Apvienotajā Karalistē ("cough drops") ir tradicionāli – šīs regulas 1. panta 4. punkta izpratnē – lietoti nepatentētos aprakstos, aprakstot tādas konfektes uz cukuru bāzes un to bezcukura un mazkaloriju variantus uz saldinātāju (poliolu un/vai koncentrētu saldinātāju) bāzes, kas satur garšaugu, augļu vai citu tādu augucilmes vielu kā mentola ekstraktus, medu vai iesalu.

(16) Konkrētāk, termini "Hustenbonbon", "Brust-Caramellen", "Halsbonbon", "Hustenmischung", "Hustenperle", "Hustenstopper", "Hustenzuckerl", "keelpastille", "hoestbonbon", "rebuçados para a tosse" un "cough drops" nedz tikuši attiecīgi Vācijā, Austrijā, Nīderlandē, Portugālē un Apvienotajā Karalistē lietoti, lai norādītu, ka šīs klases pārtikas produkti kaut kā ietekmē veselību, nedz arī vidusmēra patērētāja uztverē ir apgalvojums par šīs klases pārtikas produktu ietekmi uz veselību.

(17) Tāpēc attiecībā uz nepatentēto aprakstu "Hustenbonbon" un "Brust-Caramellen" lietošanu Vācijā un Austrijā, "Halsbonbon", "Hustenmischung" un "Hustenperle" lietošanu Vācijā, "Hustenstopper" un "Hustenzuckerl" lietošanu Austrijā, "keelpastille" un "hoestbonbon" lietošanu Nīderlandē, kā arī "rebuçados para a tosse" lietošanu Portugālē un "cough drops" lietošanu Apvienotajā Karalistē, ja attiecīgajā dalībvalstī tie lietoti uz konfektēm uz cukuru bāzes un to variantiem uz saldinātāju (poliolu un/vai koncentrētu saldinātāju) bāzes, kuras satur garšaugu, augļu vai citu augucilmes vielu ekstraktus, medu vai iesalu, būtu jāpiešķir atkāpe no Regulas (EK) Nr. 1924/2006.

(18) 2017. gada 12. janvārī Somijas kompetentā iestāde Komisijai iesniedza Somijas Pārtikas nozares asociācijas pieteikumu uz termina "kurkkupastilli/halspastill" izmantošanu par nepatentētu aprakstu Somijā; pieteikums tika iesniegts uz Regulas (EK) Nr. 1924/2006 1. panta 4. punkta pamata.

(19) Somijas kompetentā iestāde pieteikumu darīja pieejamu visām pārējām dalībvalstīm; tā arī Komisijai par šo pieteikumu sniedza atzinumu.

(20) Termins "kurkkupastilli/halspastill" ir Regulas (EK) Nr. 1924/2006 tvērumā, jo var netieši norādīt, ka ar šo terminu apzīmētajiem pārtikas produktiem ir kāda saikne ar veselību. Tomēr ir sniegti pierādījumi, ka Somijā šie termini tradicionāli – šīs regulas 1. panta 4. punkta izpratnē – lietoti nepatentētos aprakstos, aprakstot konfektes uz cukuru bāzes un to bezcukura un mazkaloriju variantus uz saldinātāju (poliolu un/vai koncentrētu saldinātāju) bāzes.

(21) Konkrētāk, termins "kurkkupastilli/halspastill" nedz ticis Somijā lietots, lai norādītu, ka šīs klases pārtikas produkti kaut kā ietekmē veselību, nedz arī vidusmēra patērētāja uztverē ir apgalvojums par šīs klases pārtikas produktu ietekmi uz veselību.

(22) Tāpēc attiecībā uz nepatentētā apraksta "kurkkupastilli/halspastill" lietošanu Somijā uz cietām konfektēm uz cukuru bāzes un to bezcukura un mazkaloriju variantiem uz saldinātāju (poliolu un/vai koncentrētu saldinātāju) bāzes būtu jāpiešķir atkāpe no Regulas (EK) Nr. 1924/2006.

(23) 2015. gada 13. aprīlī Austrijas kompetentā iestāde Komisijai iesniedza uzņēmuma *Drapal GmbH* pieteikumu uz termina "Hustensirup" izmantošanu par nepatentētu aprakstu Austrijā; pieteikums tika iesniegts uz Regulas (EK) Nr. 1924/2006 1. panta 4. punkta pamata.

(24) Austrijas kompetentā iestāde pieteikumu darīja pieejamu visām pārējām dalībvalstīm; tā arī Komisijai par šo pieteikumu sniedza atzinumu.

(25) Termins "Hustensirup" ir Regulas (EK) Nr. 1924/2006 tvērumā, jo var netieši norādīt, ka ar šo terminu apzīmētajiem pārtikas produktiem ir kāda saikne ar veselību. Tomēr ir sniegti pierādījumi, ka šis termins Austrijā tradicionāli – šīs regulas 1. panta 4. punkta izpratnē – lietots nepatentētos aprakstos, aprakstot tādu saldumu klasi, kuri izgatavoti no cukura, cietes sīrupa, invertcukura un/vai medus šķīdumiem ar pievienotām augu izcelsmes sastāvdaļām, un "Hustensirup" attiecinot uz sīrupveida produktu klasi.

(26) Konkrētāk, termins "Hustensirup" nedz ticis Austrijā lietots, lai norādītu, ka šīs klases pārtikas produkti kaut kā ietekmē veselību, nedz arī vidusmēra patērētāja uztverē ir apgalvojums par šīs klases pārtikas produktu ietekmi uz veselību.

(27) Tāpēc attiecībā uz nepatentētā apraksta "Hustensirup" lietošanu Austrijā uz sīrupveida saldumiem, kuri izgatavoti no cukura, cietes sīrupa, invertcukura un/vai medus šķīdumiem ar pievienotām augu izcelsmes sastāvdaļām, būtu jāpiešķir atkāpe no Regulas (EK) Nr. 1924/2006.

(28) Pārtikas cukuru definīcijas ir noteiktas Padomes Direktīvas 2001/111/EK ([3]) pielikuma A punktā. Lai nodrošinātu juridisko noteiktību, šīs definīcijas būtu jāpiemēro arī šajā regulā.

(29) 2015. gada 2. aprīlī Apvienotās Karalistes kompetentā iestāde Komisijai iesniedza Lielbritānijas Bezalkoholisko dzērienu asociācijas pieteikumu uz termina "tonic" (angļu val.) izmantošanu dzērienus aprakstošos nosaukumos tādās formās kā "tonic water", "Indian tonic water" vai "quinine tonic water" un arī attiecībā uz vārda "tonic" (angļu val.) aizstāšanu aprakstošos nosaukumos ar "tónico" vai "tonica" (itāļu, spāņu un portugāļu val.), "τονωτικό" vai "tonotikó" (grieķu val.), "tonik" (horvātu, čehu, ungāru, poļu, slovāku un slovēņu val.), "тоник" (bulgāru val.), lai tos visās dalībvalstīs, izņemot Rumāniju, izmantotu par nepatentētiem nosaukumiem; pieteikums tika iesniegts uz Regulas (EK) Nr. 1924/2006 1. panta 4. punkta pamata.

(30) 2015. gada 30. septembrī Rumānijas kompetentā iestāde Komisijai iesniedza Rumānijas Bezalkoholisko dzērienu asociācijas pieteikumu uz termina "tonic" (angļu val.) izmantošanu dzērienus aprakstošos nosaukumos tādās formās kā "tonic water", "Indian tonic water" vai "quinine tonic water", un arī attiecībā uz vārda "tonic" (angļu val.) aizstāšanu aprakstošos nosaukumos ar "tónico", "tonică" vai "tonica" (rumāņu val.), lai tos Rumānijā izmantotu par nepatentētiem nosaukumiem; pieteikums tika iesniegts uz Regulas (EK) Nr. 1924/2006 1. panta 4. punkta pamata.

(31) Apvienotās Karalistes kompetentā iestāde un Rumānijas kompetentā iestāde šos pieteikumus darīja pieejamus visām pārējām dalībvalstīm. Attiecīgo dalībvalstu kompetentās iestādes par šiem pieteikumiem Komisijai ir snieguša atzinumus.

(32) Grieķijas kompetentā iestāde uzskata, ka termins "τονωτικό" un "tonotiko" ("τονωτικό" ar latīņu burtiem) ir uzskatāms par veselīguma norādi Regulas (EK) Nr. 1924/2006 izpratnē. Grieķijas kompetentā iestāde turklāt uzskata, ka attiecībā uz hinīnu saturošiem bezalkoholiskajiem dzērieniem termins "tonic" kā šāda pārtikas produkta parastā nosaukuma daļa ir tradicionāli plaši lietots Grieķijā.

([3]) Padomes 2001. gada 20. decembra Direktīva 2001/111/EK, kas attiecas uz dažu veidu cukuriem, kas paredzēti lietošanai pārtikā (OV L 10, 12.1.2002., 53. lpp.).

(33) Vācijas kompetentā iestāde un Austrijas kompetentā iestāde uzskata, ka termins "tonic", lietots kā terminu "tonic water", "Indian tonic water" vai "quinine tonic water" daļa, ir šāda dzēriena parastā nosaukuma daļa un tātad nav Regulas (EK) Nr. 1924/2006 tvērumā.

(34) Francijas kompetentā iestāde uzskata, ka rūgtinātāju hinīnu saturošu bezalkoholisku gāzēto dzērienu aprakstīšanai termins "tonique" netiek izmantots.

(35) Dažas kompetentās iestādes uzskata, ka, terminu "tonic" (angļu val.) aizstājot ar "tonik" horvātu, ungāru, poļu un slovēņu valodā, šajās attiecīgajās dalībvalstīs netiek uzskatīts, ka ir izteikta veselīguma norāde Regulas (EK) Nr. 1924/2006 izpratnē; tāpēc, viņuprāt, šie termini ir ārpus minētās regulas tvēruma.

(36) Ja termini "tonic" un tam līdzvērtīgās lingvistiskās formas, proti, "tonik", "tónico", "tónica" and "tonică", ir izmantoti kāda dzēriena aprakstošajā nosaukumā, tie ir Regulas (EK) Nr. 1924/2006 tvērumā, jo var netieši norādīt uz saikni starp pārtikas produktu, kas apzīmēts ar šādu terminu, un veselību. Tomēr ir sniegti pierādījumi, ka šie termini tradicionāli – šīs regulas 1. panta 4. punkta izpratnē – lietoti nepatentētos aprakstos, aprakstot tādu dzērienu kategoriju, proti, bezalkoholiskus gāzētus dzērienus, kas aromatizētāju FL 14.011, FL 14.152 vai 14.155 veidā satur rūgtinātāju hinīnu; šie aromatizētāji ir minēti Savienības aromatizētāju sarakstā, kurš noteikts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1334/2008 ([4]) par aromatizētājiem un dažām pārtikas sastāvdaļām ar aromatizētāju īpašībām izmantošanai pārtikā un uz tās.

(37) Konkrētāk, termins "tonic" un tam atbilstošās lingvistiskās formas, proti, "tonik", "tónico", "tónica" un "tonică" dzērienu aprakstošajos nosaukumos nav nedz lietots, lai norādītu, ka šīs klases dzērieni kaut kā ietekmē veselību, nedz arī vidusmēra patērētāja uztverē ir apgalvojums par šīs klases pārtikas produktu ietekmi uz veselību.

(38) Tāpēc būtu jāpiešķir atkāpe no Regulas (EK) Nr. 1924/2006 attiecībā uz nepatentētā apraksta "tonic" (angļu val.) lietošanu aprakstošajā nosaukumā, kas apzīmē bezalkoholiskus gāzētus dzērienus, kuri aromatizētāju FL 14.011, FL 14.152 vai 14.155 veidā satur rūgtinātāju hinīnu; šie aromatizētāji ir minēti Regulā (EK) Nr. 1334/2008 noteiktajā Savienības aromatizētāju sarakstā. Terminu "tonic" (angļu val.) aprakstošajā nosaukumā var aizstāt ar "тоник" (bulgāru val.), "tonik" (čehu un slovāku val.), "tónica" (spāņu un portugāļu val.), "tonica" (itāļu val.) vai "tonică" (rumāņu val.).

(39) 2015. gada 23. aprīlī Itālijas kompetentā iestāde Komisijai iesniedza *Monviso S.P.A.* pieteikumu uz termina "biscotto salute" izmantošanu par nepatentētu aprakstu Itālijā un Maltā; pieteikums tika iesniegts uz Regulas (EK) Nr. 1924/2006 1. panta 4. punkta pamata.

(40) Itālijas kompetentā iestāde pieteikumu darīja pieejamu visām pārējām dalībvalstīm; attiecīgās dalībvalstis par šiem pieteikumiem Komisijai ir sniegušas atzinumus.

(41) Termins "biscotto salute" ir Regulas (EK) Nr. 1924/2006 tvērumā, jo var netieši norādīt, ka ar šo terminu apzīmētajiem pārtikas produktiem ir kāda saikne ar veselību. Tomēr ir sniegti pierādījumi, ka šis termins Itālijā tradicionāli – šīs regulas 1. panta 4. punkta izpratnē – lietots nepatentētos aprakstos, aprakstot sausiņveida maizes izstrādājumu klasi.

(42) Konkrētāk, termins "biscotto salute" nedz ticis Itālijā lietots, lai norādītu, ka šīs klases pārtikas produkti kaut kā ietekmē veselību, nedz arī vidusmēra patērētāja uztverē ir apgalvojums par šīs klases pārtikas produktu ietekmi uz veselību.

(43) Malta norādīja, ka tās tirgū termins "biscotto salute" netiek lietots, lai aprakstītu sausiņveida maizes izstrādājumus.

(44) Tāpēc attiecībā uz nepatentētā apraksta "biscotto salute" lietošanu Itālijā uz sausiņveida maizes izstrādājumiem būtu jāpiešķir atkāpe no Regulas (EK) Nr. 1924/2006.

(45) Šajā regulā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

([4]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Regula (EK) Nr. 1334/2008 par aromatizētājiem un dažām pārtikas sastāvdaļām ar aromatizētāju īpašībām izmantošanai pārtikā un uz tās un par grozījumiem Padomes Regulā (EEK) Nr. 1601/91, Regulās (EK) Nr. 2232/96 un (EK) Nr. 110/2008 un Direktīvā 2000/13/EK (OV L 354, 31.12.2008., 34. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Attiecībā uz šīs regulas pielikumā norādītajiem nepatentētajiem aprakstiem ar minētajā pielikumā noteiktajiem nosacījumiem tiek piešķirta atkāpe no Regulas (EK) Nr. 1924/2006 1. panta 3. punkta piemērošanas.

2. pants

Šajā regulā piemēro Padomes Direktīvas 2001/111/EK pielikuma A punktā noteiktās pārtikai paredzēto cukuru definīcijas.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2019. gada 28. februārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

PIELIKUMS

Pārtikas produktu klase	Nepatentētais apraksts	Dalībvalstis, kurās atkāpe ir spēkā
Tādas cietas un mīkstas konfektes uz cukuru bāzes, kā arī to bezcukura un mazkaloriju varianti uz tādu saldinātāju (poliolu un/vai koncentrētu saldinātāju) bāzes, kuras satur garšaugu, augļu vai citu augucilmes vielu ekstraktus, medu vai iesalu	Brust-Caramellen Hustenbonbon	Vācija, Austrija
	Halsbonbon, Hustenmischung, Hustenperle	Vācija
	Hustenstopper, Hustenzuckerl	Austrija
	Cough drops	Apvienotā Karaliste
	Hoestbonbon, Keelpastille	Nīderlande
	Rebuçados para a tosse	Portugāle
Cietas konfektes uz cukuru bāzes, kā arī to bezcukura un mazkaloriju varianti uz saldinātāju (poliolu un/vai koncentrētu saldinātāju) bāzes	Kurkkupastilli/Halspastill	Somija
Sīrupveida saldumi, kas izgatavoti no cukura, cietes sīrupa, invertcukura un/vai medus šķīduma ar pievienotām augucilmes sastāvdaļām	Hustensirup	Austrija
Bezalkoholiski gāzēti dzērieni, kuri aromatizētāju FL 14.011, FL 14.152 vai 14.155 veidā satur rūgtinātāju hinīnu; šie aromatizētāji ir minēti Regulas (EK) Nr. 1334/2008 I pielikumā noteiktajā Savienības aromatizētāju sarakstā	Šādi dzēriena aprakstošajā nosaukumā izmantoti termini: “tonic” (angļu val.), aizstāts ar “Тоник”(bulgāru val.), “tonik” (čehu un slovāku val.), “tónica” (spāņu un portugāļu val.), “tonica” (itāļu val.), “tonică” (rumāņu val.)	Visas dalībvalstis
Sausiņveida maizes izstrādājumi	Biscotto salute	Itālija